

DICHIARAZIONE DI SMARRIMENTO/DECLARATION OF LOSS

Il sottoscritto – La sottoscritta/The undersigned

COGNOME/LAST NAME	NOME/NAME	DATA DI NASCITA/DATE OF BIRTH
COMUNE DI NASCITA/PLACE OF BIRTH	PROVINCIA O NAZIONE/PROVINCE OR COUNTRY	COMUNE DI RESIDENZA/MUNICIPALITY OF RESIDENCE
VIA-PIAZZA E NUMERO CIVICO/ STREET-SQUARE HOUSE No.	RECAPITO TELEFONICO/TELEPHONE	TIPO DI DOCUMENTO/TYPE OF DOCUMENT
NUMERO DEL DOCUMENTO/DOCUMENT No.	AUTORITA' CHE HA RILASCIATO IL DOCUMENTO/ DOCUMENT ISSUED BY	DATA DI RILASCIO/DATE OF ISSUE

**DICHIARA PER TUTTI GLI EFFETTI DI LEGGE DI AVER SMARRITO L'ABBONAMENTO ATM INTESTATO A:
FOR ALL LEGAL PURPOSES, HEREBY DECLARES THAT HE/SHE HAS LOST THE ATM PASS BEARING THE
NAME OF:** _____

DATA E LUOGO DELLO SMARRIMENTO/DATE AND PLACE OF LOSS

DELEGA/DELEGATION

Il /la sig./sig.ra - Mr/Mrs/Ms _____
Nato/a a - born in _____ il - on _____
Residente in – resident in _____ via - street _____ CAP – post code _____
Città - City _____ Prov. - Province _____

Il delegante – Delegating person

(luogo e data - date and place)

(firma - signature)

N.B. allegare fotocopia del documento di identità del delegante – enclose a photocopy of the delegating person's ID

Non ho altro da aggiungere, ed in fede mi sottoscrivo.

Dichiara inoltre di essere a conoscenza delle conseguenze di legge per chi fornisce false dichiarazioni (art. 495 C.P.)

Art. 495 codice penale – Falsa attestazione o dichiarazione a un pubblico ufficiale sulla identità o su qualità personali proprie o di altri. Chiunque dichiara o attesta falsamente al pubblico ufficiale (357 c.p.p.) in un atto pubblico (2699 c.c.), l'identità o altre qualità della propria o della altrui persona è punito con la reclusione fino a 3 anni. Alla stessa pena soggiace chi commette il fatto in una dichiarazione destinata a essere riprodotta in un atto pubblico.

La reclusione non è inferiore ad un anno:

- Se si tratta di dichiarazione in atti dello stato civile;
- Se la falsa dichiarazione sulla propria identità o sulle proprie qualità personali è resa da un imputato all'Autorità Giudiziaria, ovvero se per effetto della falsa dichiarazione, nel casellario giudiziale una decisione penale viene iscritta sotto falso nome.

La pena è diminuita se chi ha dichiarato il falso intendeva ottenere, per sé o per altri, il rilascio di certificati o di autorizzazioni sotto falso nome, o con altre indicazioni mendaci.

I have nothing else to add and hereby affix my signature in faith.

In addition, I declare that I am fully aware of the legal consequences in case of false statements (pursuant art. 495 of the Criminal Code)

Art. 495 Criminal Code - False certification or statement made to a public official on the subject's identity or identity of other subjects. Anyone who makes false statements or certifications to a public official (art. 357 Criminal Procedure Code) in a public document (art. 2699 Civil Code) on the identity or other features of his/her own person or other subjects, shall be punished with imprisonment up to three years. The same penalty shall apply to subjects committing the crime in a statement intended to be reproduced in a public document. The imprisonment is no less than one year.

- If the declaration concerns civil status statements/declarations;
- If the false statement on the subject's identity or other personal features is made by the defendant to the Court, or if, following false statement, criminal records are entered under false name.

The penalty is reduced if the person who is guilty of misinterpretations intended to obtain, for himself/herself or others, certificates or authorizations under false name or containing other false information.

Regolamento EU n. 679/2016. Il Titolare del Trattamento è A.T.M. S.p.A. I punti di contatto per il Titolare del trattamento e per il Responsabile della Protezione dei Dati, sono reperibili sul sito www.atm.it . Il Responsabile del Trattamento è il Direttore della struttura competente per il processo aziendale. La finalità del trattamento è la richiesta del duplicato tessera/abbonamento al pubblico trasporto. I dati non verranno né divulgati, né utilizzati, né conservati ad altri fini se non quelli inerenti il processo aziendale di riferimento. Vengono garantiti tutti i diritti dell'interessato sanciti dalla normativa vigente e da ulteriori aggiornamenti legislativi: diritto di accesso, di rettifica, di cancellazione, di limitazione, di opposizione, diritto alla portabilità dei dati, diritto alla presentazione di reclamo al Garante per la Protezione dei Dati Personali. Il trattamento dei dati personali può avvenire anche grazie a processi automatizzati ed informatizzati. La conservazione dei dati è legata alle esigenze del processo aziendale di riferimento. Non è previsto il trasferimento in paesi extra-UE dei dati personali raccolti. In caso di minori di 16 anni, o comunque dell'età sancita dalla normativa vigente, i diritti possono essere esercitati da chi ne ha la potestà genitoriale. La sottoscrizione del presente modulo esprime il consenso al trattamento dei dati personali per la finalità sopra indicata.

Regulation (EU) No 679/2016 - The Data Controller is A.T.M. S.p.A. with registered office in Milan at Foro Bonaparte, 61. The Data Protection Officer and the Responsible for the Data Protection references may be found on www.atm.it. The Data Supervisor is the Director the facility responsible for the company process. The purpose of data processing is to handle of the request for a duplicate public transport pass/card. The data shall not be divulged, used nor retained for purposes other than those pertaining to the company process in question. All rights of the data subject under current legislation and further legislative updates are guaranteed, namely: the right to data access, correction, deletion, restriction, opposition and portability and the right to submit a complaint to the Italian Data Protection Authority. Personal data processing may also be performed using automated and computerised systems. Data is retained in relation to the requirements of the company process in question. The personal data collected shall not be transferred to non-EU countries. For subjects under the age of 16 or, in any case, under the minimum age established by current legislation, the said rights may be established by those with parental responsibility for them. By signing this form, the user expresses consent to personal data processing for the purposes listed above.

DATA/DATE

IL DICHIARANTE/THE DECLARANT SIGNATURE
